



DERMASEL®

Thérapie

Veillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser le produit médical DermaSel® Thérapie TRAITEMENT PSORIASIS CRÈME. Gardez la notice, vous pourriez avoir besoin de la relire. Si vous avez besoin de plus d'informations, adressez-vous à votre médecin ou votre pharmacien. Nous vous souhaitons un prompt rétablissement !

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di applicare il dispositivo medico DermaSel® Thérapie POMATA PER IL TRATTAMENTO DELLA PSORIASI. Conservare il foglietto illustrativo come riferimento in caso di eventuali dubbi sull'uso durante il trattamento. Per ulteriori informazioni rivolgersi al proprio medico o al farmacista. Vi auguriamo una pronta guarigione!

PSORIASIS

Crème

SEL DE LA MER MORTE

MAGNESIUM^{PLUS}

+ encens
+ griffe du diable

FR NOTICE

Indications : DermaSel® Thérapie TRAITEMENT PSORIASIS CRÈME est un produit médical contenant du sel de la Mer Morte et du chlorure de magnésium de la Mer Morte, qui est indiqué pour le traitement et le soulagement des symptômes types des peaux sujettes à la sécheresse, aux rougeurs et aux squames (p. ex. en cas de psoriasis). Elle favorise le processus de desquamation et réduit les rougeurs liées à la desquamation et à la sécheresse. Les autres composants améliorent l'hydratation durable de la peau, ce qui peut contribuer à prévenir la desquamation et à améliorer l'état de la peau.

Composition : eau, butane-1,2-diol / diester d'octane et d'acide décanoïque, dexpanthénol, alcool cétylique, monostéarate de glycérol, urée, glycérol, chlorure de magnésium de la mer Morte, 1,1'-oxybis-2-propanol, ricinoléate de cétyle, éther laurique de macrogol, ester cétylaire d'acides gras d'huile d'olive, ester de sorbitan d'acides gras d'huile d'olive, sel de la mer Morte, carraghénane, extrait d'oliban, extrait de griffe du diable, huile de cannabis, propylène glycol, n-Undécane, lactate de menthyle, gomme de xanthane, tridécane, butane-1,3-diol, pentane-1,2-diol, phénoxyéthanol, alcool benzylque, DL-alpha-tocophérol, éthylhexylglycérine, phosphatidylcholine, thiocyanate de sodium, acide lactique, acide hydroxyphényl propamidobenzoïque, benzoate de sodium, palmitate d'ascorbyle, huile de tournesol.

La crème est formulée sans colorants, huiles minérales ou dérivés d'huiles minérales.

Action du SEL DE LA MER MORTE MAGNESIUM^{PLUS}

La composition unique en minéraux de la Mer Morte et son action positive dans diverses maladies cutanées sont connues depuis des décennies et scientifiquement documentées. Elle fixe l'eau dans les tissus, a une action anti-inflammatoire et antiprurigineuse, et améliore l'état de la peau. La formulation physiquement active de DermaSel® Thérapie TRAITEMENT PSORIASIS CRÈME contient du sel original de la Mer Morte, ainsi que du chlorure de magnésium de la Mer Morte. La teneur en ions magnésium permet de fixer l'eau dans la peau par osmose et de lutter contre la sécheresse cutanée, la desquamation ainsi que les démangeaisons liées à la sécheresse.

Autres composants : Des agents hydratants comme l'urée et la glycérine sont employés pour favoriser l'efficacité physique des actifs et soigner la peau. La crème se compose également d'extraits d'encens (résine d'arbres du genre Boswellia) et de griffe du diable, ainsi que d'huile de chanvre et d'huile de tournesol pour leurs propriétés rélipidantes. L'association du sel de la Mer Morte physiquement actif et du chlorure de magnésium de la Mer Morte avec des agents d'hydratation et de soin dans DermaSel® Thérapie TRAITEMENT PSORIASIS CRÈME constitue un effet synergique (renforcement de l'action). Celui-ci contribue à rétablir la barrière cutanée et protège contre la déshydratation.

Conseils d'utilisation : Plusieurs fois par jour, appliquer en couche mince sur les zones cutanées touchées intactes et répartir uniformément. Ne pas appliquer sur le contour des yeux. La crème pénètre bien, sans laisser de traces sur les vêtements. L'odeur légère, caractéristique de la crème, provient de ses ingrédients naturels.

La crème peut être utilisée pendant une période prolongée.

En cas de maladies cutanées non éliminées, veuillez demander conseil à votre médecin.

Pour les enfants à partir de 3 ans !

Date de la dernière mise à jour : Mars 2023



Mise en garde : Ne pas appliquer sur les plaies ouvertes ! À conserver hors de portée des enfants. À usage externe.

Avvertenze: Non utilizzare sulla cute lesa! Tenere fuori dalla portata dei bambini! Solo per uso esterno.



À conserver à température ambiante ! À conserver à l'abri de la chaleur et du rayonnement direct du soleil !

Conservare a temperatura ambiente! Evitare l'esposizione al calore o ai raggi solari diretti!

En cas d'effets secondaires graves survenus en rapport avec le produit, veuillez en informer le fabricant ou l'autorité responsable pour les produits médicaux.

In caso di effetti collaterali gravi che si sono verificati in relazione al prodotto, informare il produttore o l'autorità responsabile per dispositivi medici.



Date de péremption & numéro de lot : Voir le dessous de la boîte et le pli du tube. Ne plus utiliser le produit après la date de péremption !

Data di scadenza e numero di lotto: Vedere il fondo della confezione e la punzonatura sul tubetto. Non utilizzare oltre la data di scadenza!

PSORIASIS

Pomata

SALE DEL MAR MORTO

MAGNESIO^{PLUS}

+ incenso
+ arpagofito

IT ISTRUZIONI PER L'USO

Finalità d'uso: DermaSel® Thérapie POMATA PER IL TRATTAMENTO DELLA PSORIASI è un dispositivo medico contenente sale del Mar Morto e cloruro di magnesio del Mar Morto per trattare e lenire i sintomi tipici della pelle secca, arrossata e con tendenza alla desquamazione (ad es. in caso di psoriasi). Influenza il processo di desquamazione e riduce gli arrossamenti dovuti alle squame e alla secchezza. I componenti curativi del prodotto assicurano una costante idratazione, in modo da prevenire la nuova comparsa di desquamazione e migliorare lo stato dell'epidermide.

Composizione: acqua, 1,2-butandiol/diesteri con ottano e acido decanoico, dexpanthenolo, alcool cetilico, monostearato di glicerolo, urea, glicerolo, cloruro di magnesio del Mar Morto, 1,1'-ossibis-2-propanolo, cetil-ricinoleato, macrogol laurilietere, esteri cetearilici degli acidi grassi dell'olio d'oliva, esteri del sorbitano degli acidi grassi dell'olio d'oliva, sale del Mar Morto, carragene, estratto di incenso, estratto di arpagofito, olio di canapa, glicole propilenico, n-Undecane, mentil lattato, xantano, Tridecane, butano-1,3-diolo, pentano-1,2-diolo, fenossietanolo, alcool benzilico, tutto-rac-alpha-tocoferolo, etilhexilglicerina, fosfatidilcolina, ticianato di sodio, acido lattico, acido idrossifenil propamidobenzoico, benzoato di sodio, ascorbile palmitato, olio di semi di girasole.

La formulazione è priva di coloranti e non contiene oli minerali e derivati.

Meccanismo d'azione del SALE DEL MAR MORTO MAGNESIO^{PLUS}

La particolare composizione dei minerali contenuti nel sale del Mar Morto e la loro azione estremamente efficace contro diverse malattie dermatologiche sono note da decenni e documentate scientificamente. Essa assicura un'adeguata idratazione dei tessuti, svolge un'azione antinfiammatoria, lenisce il prurito e migliora lo stato dell'epidermide. La formulazione fisicamente efficace di DermaSel®

Thérapie POMATA PER IL TRATTAMENTO DELLA PSORIASI contiene oltre al sale originale del Mar Morto anche cloruro di magnesio del Mar Morto. Gli ioni di magnesio contenuti nel prodotto aiutano a trattenere l'umidità della pelle secondo il principio di osmosi e contribuiscono a contrastare la secchezza cutanea, la desquamazione e il prurito dovuto alla secchezza.

Altri componenti: A sostegno dell'azione fisica e curativa del prodotto, sono state impiegate sostanze idratanti come l'urea e la glicerina. La formulazione della pomata è infine arricchita con estratti di incenso (acido boswellico) e arpagofito, nonché con olio di semi di canapa e di girasole per un effetto nutriente. La combinazione di sale efficace e cloruro di magnesio del Mar Morto con gli agenti idratanti e curativi aggiuntivi assicura un'azione sinergica (congiunta) di DermaSel® **Thérapie POMATA PER IL TRATTAMENTO DELLA PSORIASI**. Tale azione contribuisce al ripristino della funzione di barriera dell'epidermide e protegge dalla disidratazione.

Indicazioni per l'uso: Applicare più volte al giorno uno strato sottile di pomata sulle parti della cute non lese interessate e distribuire uniformemente. Evitare il contatto con gli occhi. La pomata assorbe rapidamente e non lascia residui sugli indumenti. L'odore leggero è una caratteristica tipica dei componenti curativi naturali del prodotto.

La pomata può essere utilizzata per periodi di tempo prolungati.

In presenza di malattie dermatologiche di origine ignota consultare il medico.

Non indicato per i bambini di età inferiore ai 3 anni!

Ultima revisione delle istruzioni per l'uso: Marzo 2023

Fabricant / Fabricatrice:
FETTE Pharma GmbH
63324 Egelsbach, Germany

e 75 ml pour application cutanée.
per applicazione cutanea.

www.dermasel.com

Produit médical.
Dispositivo medico.





DERMASEL®
Therapie

Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam, bevor Sie das Medizinprodukt **DermaSel® Therapie SCHUPPENFLECHTE SALBE** anwenden. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung am besten auf, falls Sie während der Behandlung Fragen zur Anwendung haben und diese noch einmal lesen möchten. Sollten Sie zusätzliche Informationen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Arzt oder Apotheker. Wir wünschen Ihnen gute Besserung!

SCHUPPENFLECHTE Salbe

TOTES MEER SALZ MAGNESIUM^{PLUS}

+ Weihrauch
+ Teufelskralle

D GEBRAUCHSANWEISUNG

Verwendungszweck: DermaSel® Therapie **SCHUPPENFLECHTE SALBE** ist ein Medizinprodukt mit Totes Meer Salz und Totes Meer Magnesiumchlorid zur Behandlung und Linderung der typischen Symptome bei trockener, geröteter und zu vermehrter Schuppenbildung neigender Haut (z.B. bei Psoriasis). Sie fördert den Abschuppungsprozess und reduziert schuppen- und trockenheitsbedingte Rötungen. Die begleitenden Pflegekomponenten verbessern die nachhaltige Hautdurchfeuchtung, die helfen kann, neuer Schuppenbildung entgegenzuwirken und die Verbesserung des Hautzustandes zu bewahren.

Zusammensetzung: Wasser, 1,2-Butandiol/Diester mit Octan und Decansäuren, Dexpanthenol, Cetylalkohol, Glycerolmonostearat, Harnstoff, Glycerol, Totes Meer Magnesiumchlorid, 1,1'-Oxybis-2-Propanol, Cetylricinoleat, Macrogollaurylether, Cetearyltester von Olivenölsäuren, Sorbitanester von Olivenölsäuren, Totes Meer Salz, Carrageen, Weihrauchauszug, Teufelskrallextrakt, Cannabisöl, Propylenglycol, n-Undecan, Menthylactat, Xanthangummi, Tridecan, Butan-1,3-diol, Pentan-1,2-diol, Phenoxyethanol, Benzylalkohol, all-rac-alpha-Tocopherol, Ethylhexylglycerin, Phosphatidylcholin, Natriumthiocyanat, Milchsäure, Hydroxyphenylpropamidobenzoessäure, Natriumbenzoat, Ascorbylpalmitat, Sonnenblumenöl.

Diese Rezeptur ist frei von Farbstoffen sowie von Mineralöl bzw. Mineralöl-Derivaten.

Wirkweise TOTES MEER SALZ MAGNESIUM^{PLUS}

Die einzigartige Mineralienzusammensetzung des Toten Meeres und ihre überaus positive Wirkweise bei verschiedenen Hauterkrankungen ist seit Jahrzehnten bekannt und wissenschaftlich dokumentiert. Sie bindet die Gewebsfeuchtigkeit, wirkt entzündungshemmend, juckreizlindern und verbessert den Hautstatus.

In der physikalisch wirksamen Formulierung der **DermaSel® Therapie SCHUPPENFLECHTE SALBE** wird neben Original Totes Meer Salz zusätzlich Magnesiumchlorid aus dem Toten Meer eingesetzt. Der Gehalt an Magnesium-Ionen hilft nach dem osmotischen Prinzip, Feuchtigkeit in der Haut zu binden und Hauttrockenheit, Schuppenbildung sowie trockenheitsbedingtem Juckreiz entgegenzuwirken.

Sonstige Bestandteile: Zur Unterstützung der physikalischen Wirksamkeit und begleitenden Pflege wurden Feuchtigkeitsspender wie Urea und Glycerin eingesetzt. Ferner ergänzen Extrakte des Weihrauchs (Boswelliasäuren) und der Teufelskralle sowie zur Rückfettung Hanf- und Sonnenblumenöl die Rezeptur dieser Salbe. Die Kombination aus dem physikalisch wirksamen Totes Meer Salz und Totes Meer Magnesiumchlorid mit den begleitenden Feuchtigkeits- und Pflegekomponenten stellt in der **DermaSel® Therapie SCHUPPENFLECHTE SALBE** einen synergetischen (zusammenwirkenden) Effekt dar. Dieser verhilft zur Wiederherstellung der Hautbarriere-Funktion und schützt vor Feuchtigkeitsverlust.

Anwendungshinweise: Mehrmals täglich dünn auf die betroffenen, unverletzten Hautstellen auftragen und gleichmäßig verteilen. Augenpartie bitte aussparen. Die Salbe zieht gut ein und hinterlässt keine Rückstände auf der Kleidung. Der leichte Eigengeruch der Salbe ist ein typisches Merkmal der natürlichen Pflegekomponenten.

Die Salbe kann über einen längeren Zeitraum angewendet werden.
Bei ungeklärten Hauterkrankungen befragen Sie bitte Ihren Arzt.

Für Kinder ab 3 Jahren geeignet!

Stand der Gebrauchsanweisung: März 2023



Warnhinweise: Nicht auf offene Wunden auftragen!
Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur zur äußeren Anwendung.



Bei Raumtemperatur lagern! Hitze oder direkte Sonneneinstrahlung vermeiden!

Bei schwerwiegenden Nebenwirkungen, die im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetreten sind, informieren Sie bitte den Hersteller oder die zuständige Behörde für Medizinprodukte.



Halbarkeitsdatum und Chargencode: Siehe Faltschachtel-Boden und Tuben-Falz. Nach Ablauf des Verfallsdatums das Produkt nicht mehr anwenden!



Hersteller / Manufacturer:
FETTE Pharma GmbH
63324 Egelsbach, Germany

e 75 ml zum Auftragen
auf die Haut.

www.dermasel.com

Medizinprodukt.